

Attachment J21. Prototype Household Application for Free and Reduced Price School Meals (Ilokano)

This information is being collected from School food authorities and schools. This is a revision of a currently approved information collection. The Richard B. Russell National School Lunch Act (NSLA) 42 U.S.C. § 1758, as amended, authorizes the National School Lunch Program (NSLP). This information is required to administer and operate this program in accordance with the NSLA. Under the Privacy Act of 1974, any personally identifying information obtained will be kept private to the extent of the law. According to the Paperwork Reduction Act of 1995, an agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to, a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information collection is 0584-0026. The time required to complete this information collection is estimated to average 6 minutes per response. The burden consists of the time it takes for households to complete their application. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden, to: U.S. Department of Agriculture, Food and Nutrition Services, Office of Policy Support, 1320 Braddock Place, Alexandria, VA 22314, ATTN: PRA (0584-0026). Do not return the completed form to this address.

Paggapuan ti Sapul para Ubbing	
Paggapuan ti Sapul ti Ubbing	Ehemplo
- Urnong manipud iti Trabaho	- Adda permanente wenno saggpaminsan a trabaho ti maysa nga ubing no sadino nga isu ket matangtangdanan
- Social Security - Bayad ti kinabaldado - Dagiti Benepisy ti Nakaligtas	- Maysa nga ubing ket busek wenno baldado ken umaw-awat kadagiti benepisy ti Social Security - Maysa nga nagannak ket baldado, retirado, wenno natay, ken ti ubing da ket umaw-awat kadagiti benepisy ti social security
- Sapul manipud tao iti ruar ti sangakabbalayan	- Maysa a gayyem wenno adayo a kameng ti pamilya ket masansan a mangted ti kuarta a para gastos ti ubing
- Sapul manipud iti aniaman a sabali nga pamataudan	- Maysa nga ubing ket umaw-awat ti permanente nga sapul manipud iti pribado nga pondo ti pensiyon, kada tawen wenno kas iti panagtalek

Paggapuan ti Sapul para kadagiti Nataengan		
Urnong manipud iti Trabaho	Pampubliko nga Tulong / Sustento / Suporta ti Ubbing	Dagiti pensiyon/Nagretiroan/ Isuamin a Sabali nga Masapul
- Suweldo, tangdan, kuarta nga bonus - Neto nga sapul manipud iti bukod nga trabaho(taltalon wenno negosyo) No adda ka iti Militar ti Estados Unidos: - Gagangay a suwelso ken kuarta a bonus (SAAN nga iraman ti bayad iti pannakidangadang, FSSA wenno rasyon para iti pribado a pagnaedan) - Dagiti rasyon para iti pagnaedan iti destino, makan ken kawes	- Benepisy ti kinaawan trabaho - Gunguna ti trabahador - Nayan a Sapul iti Suguridad (SSI) - Kuarta a tulong manipud iti Estado wenno lokal a gobyerno - Bayad a sustento - Dagiti bayad para suporta ti ubing - Dagiti Benepisy ti Beterano - Benepisy ti panagwelga	- Social Security (agraman panagretiroan iti riles ken dagiti benepisy ti nangisit nga bara) - Pribado nga Pensiyon wenno dagiti benepisy ti kinabaldado - Permanente nga sapul manipud kadagiti panagtalek wenno sanikua - Tinawen a bayad - Sapul manipud iti puonan - Nauronong nga tubo - Sapul manipud iti upa - Masansan nga kuarta nga bayad manipud iti ruar ti sangakabbalayan

SAAN NGA INKAPILITAN

Dagiti Pakabigbigan nga Rasa wenno Lahi ti Ubbing

Masapul mi ti agdamag para iti impormasyon panggep it rasa ken lahi dagiti ubbing mo. Nasisita daytoy nga impormasyon ken makatulung tapno masigurado nga naan-anay ti panagserbi mi iti komunidad. Ti panagsungbat iti daytoy a paset ket saan nga inkapilitan ken saanna nga apektaran ti pannakaikari dagiti ubbing mo para iti libre wenno nalaklaka nga presyo ti makan.

Lahi (itsek ti maysa): Hispanic wenno Latino Saan nga Hispanic wenno Latino

Rasa (itsek ti maysa wenno ad-adu): Indiyano nga Amerikano wenno Nayanak nga Alaskano Asyano Nangisit wenno Aprikano nga Amerikano Nayanak nga Hawayano wenno Dadduma nga Taga Isla Pasipiko Puraw

Ti **Richard B. Russell National School Lunch Act** sapulenna ti impormasyon iti daytoy nga aplikasyon. Saan mo nga masapul nga ited ti impormasyon, ngem no saan, saan mi mabalina nga aprubaran ti ubing mo para iti libre wenno nalaklaka nga presyo ti makan. Masapul nga inayon mo ti maudi nga uppat nga numero ti social security ti nataengan a kameng ti sangakabbalayan nga agperma iti daytoy nga aplikasyon. Ti maudi nga uppat nga numero ti social security ket saan nga kasapulan no agaplay ka para iti maay-aywanan nga ubing wenno ilistam ti Programa ti Nayan a Tulong nga Makan (SNAP), Temporary nga Tulong Kadagiti Agkasapulan nga Pampamilya (TANF) nga Programa wenno Programa ti Panagibunong ti Makan iti Pondo nga Indiyano (FDPIR) numero ti kaso wenno sabali nga FDPIR a pakabigbigan para iti ubing mo wenno no ibagam nga ti nataengan nga mangperma iti aplikasyon ket awan social security a numero na. Usaren mi ti impormasyon mo tapno masinunuo mi no ti ubing mo ket maikari para iti libre wenno nalaklaka ti presyo na nga makan, ken para iti pannakaisayangkat ken pannakaipatungpal dagiti programa a pangaldaw ken pammigat. MABALIN nga iburay mi ti impormasyon ti pannakaikarim kadagiti pang-edukasyon, salun-at, ken makan a programa tapno matulungan da nga mangkarkulo, mangpundo, wenno mangammo kadagiti benepisy para kadagiti programa da, mangsukimat kadagiti pannakarebisar ti programa, ken opisyaes ti pannakaipatungpal ti linteg tapno matulungan da amangkita kadagiti paglabangan ti pagalagadan ti programa.

Kas mayallubog iti Pederal nga linteg ti sibil nga karbengan a pagalagadan ken patakaran ti Departamento ti Agrikultura ti Estados Unidos (USDA), ti USDA, dagiti ahesiya na, opopisina, ken tranahadores, ken dagiti institusyon nga makisalsali iti wenno mangipagpagna kadagiti programa ti USDA ket ket mapawilan nga mangidumduma maibasar iti rasa, kolor, naggapuan a nasyon, seksuwalidad, kinabaldado, tawen, wenno pammas para iti napalabas nga aktibidad ti sibil a karbengan iti aniaman a programa wenno aktibidad nga naiyusuat wenno pinundoan babaen iti USDA.

Dagiti tao nga adda baldado na a makasapul iti alternatibo nga wagas ti pannakitungtong para iti impormasyon ti programa (kas iti Braille, dadakkel a letra, naka-tape a boses, Senyas a Lenguwahe ti Amerikano, ken dadduma pay.), masapul ngamakiungan iti Ahensiya (Estado wenno lokal) nga nagaplayan da kadagiti benepisy. Dagiti tatao nga sul-ot, marigatan iti panagdengeg wenno adda baldado na iti panagsao ket mabalina nga makiuman iti USDA babaen iti Federal Relay Service ti (800) 877-8339. Kasta pay, mabalina nga adda mausar nga impormasyon ti programa kadagiti lenguahe malaksid iti Ingles.

Tapno mangipila ti reklamo a pannakaidumduma iti programa, sungbatan ti Porma ti Reklamo ti Pannakaidumduma iti Programa, (AD-3027) masarakan online iti: http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html, ken iti aniaman nga opisina ti USDA, wenno suratn ti USDA ken ipan iti surat dagiti isuamin nga impormasyon nga dawdawaten ti forma. Tapno dumawat ti kopya ti forma ti reklamo, tawagan ti (866) 632-9992. Ited ti nakompleto nga forma wenno surat iti USDA babaen iti:

koreo: U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410
fax: (202) 690-7442; wenno
ag-email: program.intake@usda.gov.
Daytoy nga institusyon ket mangmangted ti patas nga gundaway.

Saan nga sungbatan

Para iti Usar ti Pagadalan Laeng

Annual Income Conversion: Weekly x 52, Every 2 Weeks x 26, Twice a Month x 24 Monthly x 12

Total Income

How often?

Weekly	Bi-Weekly	2x Month	Monthly
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Household size

Categorical Eligibility

Eligibility:

Free	Reduced	Denied
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Determining Official's Signature

Date

Confirming Official's Signature

Date

Verifying Official's Signature

Date